附件2

中国长三角（江苏）—新加坡产业创新合作计划

第三轮合作项目联合征集共同申请表

**3rd Call for Proposals for Joint R&D and Innovation Projects**

**Between Singapore and Jiangsu Companies**

**Joint Application Form**

注：双方必须用中英文**共同**填写此表格。

The form shall be filled out in Chinese **and** English by both sides.

**To Singapore applicant:**

Please note that this joint application form will be used to replace the “Supplementary Project Proposal Form” that is required for the EDG(CIP) application with Enterprise Singapore. Please attach this form in your grant application.

|  |
| --- |
| 1. 项目基本信息 Basic information |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 项目名称 Project Title |  |
| 1.2 项目摘要（不超过300字）Project Abstract（≤300 words） |  |
| * 1. 项目所属技术领域

Technical Field |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.4   | 双方牵头申报企业及参与单位名称All Cooperation Participants  | 国别Country | 项目中作用Roles | 贡献（%）Contribution（%） | 投入时间（人月）Implementation Time（person month） | 预算（美元）Budget（USD） |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| 预算合计（美元）Total Budget （USD） |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1.5项目开始时间Start Time  |  | 项目结束时间Finish Time |  |

|  |
| --- |
| 2. 项目概要 Project Outline |

|  |
| --- |
| 2.1 项目内容描述 （大约一页A4纸，项目意义、技术水平、合作基础、实施条件、合作目标等）Project Description (around 1 page, describe significance, technical level, cooperation basis, implementation conditions, overall aim, etc. ) |
|  |

|  |
| --- |
| 2.2 技术先进性及创新性 （大约一页A4纸，工艺路线、技术参数等，可附图）Advancements and Innovativeness of the Technology (around 1 page, process route, technical parameters, drawings and figures can be added) |
|  |

|  |
| --- |
| 2.3 市场前景和商业化计划（生产规模、目标产品、市场渠道等）Market Prospect and Industrialization Plan (production scale, target product, market channel, etc.) |
|  |

|  |
| --- |
| 2.4 双方合作开展的工作（如：双方合作互补的优势等）Cooperation Content of Both Sides (for example: complementary advantages of the cooperation ) |
|  |

|  |
| --- |
| 2.5 项目预期成果（技术、产品、专利、市场销售等）Estimated Achievements (technology, product, patents, marketing, etc.) |
|  |

|  |
| --- |
| 2.6 知识产权归属安排（请另附双方已签署的合作意向书/协议）Ownership of Intellectual Property (please attach the signed MOU/LOI/agreement)  |
|  |

|  |
| --- |
| 3. 项目牵头申报单位（1）- 江苏企业 Lead Applicant-Jiangsu Enterprise |

|  |
| --- |
| * 1. 江苏企业资料

Enterprise Background |
| * + 1. 企业基本信息

Basic Information of the Enterprise |
| 全称Full Name |  |
| 总公司Parent Enterprise |  |
| 公司类型Enterprise Type | 中小企业(SMEs) □ 大企业(large enterprise) □ 其他(others) □ |
| 企业地址Enterprise Address |  | 邮编Postal Code |  |
| 网站Website |  |

|  |
| --- |
| * + 1. 项目联系人和项目负责人信息

Basic Information of the Project Contact and leader |
| 项目联系人姓名Name of the Project Contact |  | 职务Position |  |
| 手机Mobile |  | 传真Fax |  |
| 电子邮件Email Address |  |
| 中方项目负责人简历Curriculum Vitae of the Project Leader  |  |

|  |
| --- |
| * + 1. 企业概况

General Situation of Enterprise  |
| 成立时间Time of Incorporation |  | 企业发展所处阶段（研发、已有产品、准备上市、上市）Development Phase (R&D, existed product, ready to be listed, be listed) |  |
| 现有员工数Number of Employees  |  | 研发人员数Number of R&D Staff  |  |
| 主营业务Main Business |  |
| 专利、知识产权Patents, Intellectual Property |  |
| 主要产品和市场Main Product and Market |  |
| 最近3年销售额 （人民币）Sales Revenue in the last 3 Years (RMB) | 2023(RMB) | 2022 (RMB) | 2021 (RMB) |
|  |  |  |
| 其他说明Other Description |  |

|  |
| --- |
| * 1. 江苏企业在项目中承担的工作、对项目的贡献及预期成效

Specified Assignments, Contribution of Jiangsu Enterprise in this Project |
| *江苏企业开展本项目研发活动的目标和范围/内容**Objectives and scope of R&D activities undertaken by Jiangsu enterprise**预期量化成效（例如：市场份额或销售额增加/客户满意度提升/流程时间减少/成本降低）**Quantitative outcomes (e.g. increase market share or sales by x% in y no. of years / improve customer satisfaction score from x to y / reduce process time from x man-hours to y man-hours / reduce costs from ¥x to ¥y)**预期定性成效（例如：形成新的流程指南/产生新的产品和服务理念/改善运营/通过有关认证流程，在公司或行业内形成相关能力）**Qualitative outcomes (e.g. new process guidelines / new products and services ideas / improved operations / gone through a certification process, capabilities that this project will build in the company or industry)* |

|  |
| --- |
| * 1. 项目工作计划和时间表

Project Implementation Scheme and Timetable |
|  |

|  |
| --- |
| * 1. 项目预算和经费来源（企业自筹、投融资、申请资助等）

Project Budget and Financial Sources (private sources, investment and financing, application for funding, etc.) |
|  |

|  |
| --- |
| 3.5预计业务影响Project Business Impact  |
| *描述该项目将如何影响公司业务（例如：收入（人民币）、税前净营业利润/亏损（人民币）、薪酬、折旧、研发岗位数量），并说明依据。**Describe how this project will impact your business (e.g revenue(RMB), net operating profit/loss before Tax (RMB), remuneration, depreciation, No. of R&D jobs) and provide justifications.* |

|  |
| --- |
| 1. 项目牵头申报单位（2）-新加坡企业

Lead Applicant-Singapore Enterprise |

|  |
| --- |
| 4.1新加坡企业资料Enterprise Background |
| 4.1.1企业基本信息Basic Information of the Enterprise |
| 企业全名Name of Organisation |  |
| 总公司Parent Enterprise |  |
| 企业类型Enterprise Type | 中小企业(SMEs) □ 大企业(large enterprise) □ 其他(others) □ |
| 企业地址Enterprise Address |  | 邮编Postal code |  |
| 网站Website |  |
| 与江苏合作伙伴关系声明Declaration of relationship with the Jiangsu Partner | I hereby declare that the Singapore Applicant is not (i) related to, (ii)associated with, or (iii) have any financial interest or any other interest in any of the Foreign Partner(s) involved in this project: | *Yes / No* |
| If your answer to the above is No, please elaborate your relationship with or interest in the Foreign Partner(s): |  |

|  |
| --- |
| 4.1.2项目联系人和项目负责人信息Basic Information of the Main Point of Contact  |
| （项目联系人）姓Last Name of the Project Contact |  | 名First Name |  |
| 职务Position |  | 电子邮件Email Address |  |
| 手机Mobile |  | 传真Fax |  |
| 新方项目负责人简历Curriculum Vitae of the Project Leader |  |

|  |
| --- |
| 4.1.3企业概况General Situation of Enterprise  |
| 成立时间Time of Incorporation  |  | 企业发展所处阶段（研发、已有产品、准备上市、上市）Development Phase (R&D, existed product, ready to be listed, be listed) |  |
| 现有员工数Number of Employees  |  | 研发人员数Number of R&D staff |  |
| 主营业务Main Business | *Enterprise description, highlighting unique value propositions* |
| 专利、知识产权Patents, Intellectual Property | *How you will treat your respective IP entering the project**How you will treat IP after the project; indicate any early agreement with your partner on splitting export markets/sales/revenue licensing etc* |
| 主要产品和市场Main Product and Market | *Industry overview, estimated market size (if available)**Elaborate on competitors’/similar solutions in the market (if any), and how is your product differentiated or better?**Global or regional market share (if relevant)* |
| 最近3年销售额 （新币）Sales Revenue in the last 3 Years (SGD) | 2023(SGD) | 2022 (SGD) | 2021 (SGD) |
|  |  |  |
| 其他说明Other Description | *Briefly describe the pricing, promotion and sales strategies for the proposed product/solution to be developed.**Elaborate and provide proof on indications of interest from relevant reference customers, partners, or third-party investors for the proposed product/solution* |

|  |
| --- |
| 4.2新方企业在项目中承担的工作及对项目的贡献Specified Assignments and Contribution of Singapore Enterprise in this Project |
| *Objectives and scope of R&D activities undertaken by Singapore enterprise**Quantitative outcomes (e.g. increase market share or sales by x% in y no. of years / improve customer satisfaction score from x to y / reduce process time from x man-hours to y man-hours / reduce costs from $x to $y)**Qualitative outcomes (e.g. alignment with Industry Transformation Maps (ITMs), new process guidelines / new products and services ideas / improved operations / gone through a certification process, capabilities that this project will build in the company or industry)* |

|  |
| --- |
| 4.3项目工作计划和可交付成果时间表Project Implementation Scheme and Project Milestones |
| * *Elaborate on the intended project milestones, as well as relating deliverables. Do note that the grant disbursement (which is based on a reimbursement basis) will be contingent on meeting these milestones.*
* *For projects longer than one year, you may split the milestones up into an interim claim and final claim. Indicate clearly which claim each milestone and/or deliverable corresponds to.*
 |

|  |
| --- |
| 4.4项目预算和经费来源（企业自筹、投融资、申请资助等）Project Budget and Financial Sources (private sources, investment and financing, application for funding, etc.) |
|  |

|  |
| --- |
| 4.5预计业务影响Project Business Impact  |
| *Tell us how you expect this project to impact your business by completing the table below.* *Describe how this project will impact your business and provide justifications.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Current | Projections |
| Last FY(Year 20XX) | Year 1(Year 20XX) | Year 2(Year 20XX) | Year 3(Year 20XX) |
| Revenue (SGD) |  |  |  |  |
| Net Operating Profit/Loss Before Tax (SGD) |  |  |  |  |
| Remuneration |  |  |  |  |
| Depreciation |  |  |  |  |
| No. of R&D jobs |  |  |  |  |
| No. of PMET jobs (excluding R&D roles) |  |  |  |  |

**DECLARATION:**

The participants signing this form intend to co-operate within the project as described in this form with the aim of realizing the technical developments as set forth under the “Project Outline” section. In addition, the participants have or intend to put in place, a formal collaboration agreement.
**声明**：本表签字双方将就此表中所描述的项目开展合作，目的是实现第二点“项目概要”中提到的技术开发合作内容。另外，合作双方已签订或将要签订正式的合作协议。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 签名(signature) 日期(Date)新加坡牵头申报企业Lead Applicant on the Singapore side |  | 签名(signature) 日期(Date)江苏牵头申报企业Lead Applicant on the Jiangsu side |
| 正楷姓名(Print Name)职务(Position)企业名称(Name of Enterprise) |  | 正楷姓名(Print Name)职务(Position)企业名称(Name of Enterprise) |